



Élő kövek



1 Péter 2.5

RÁKOSCSABA FŐPLÉBÁNIA HAVI LAPJA –XVII/8. sz. 2018. Boldogasszony hava



MARIA IN COELUM ASSUMPTA-A MENNYBE FÖLVETT MÁRIA

1950. november 1-jén hirdette ki XII. Pius pápa, hogy Szűz Máriának az égi dicsőségbe testestül való fölvétele római katolikus egyházunk dogmája (megváltoztathatatlan hittétele), továbbá, hogy az ókortól kezdve tanúsított keresztény vallomások e tételről kinyilatkoztatásnak tekintendők. Maga az ünnep igen régi; a keleti egyház kevéssel az efezusi zsinat (431) után már megülte, sőt Mauritius bizánci császár (582-602) augusztus 15-ét állami ünneppé is tette. A nyugati (latin) egyház a VII. sz. óta tartja ezt az ünnepet.

A dogma megfogalmazása: „Kihirdetjük, kijelentjük és eldöntjük, mint Istentől kinyilatkoztatott hittételt, hogy a szeplőtelen, mindenkor szűz Istenanya Máriát földi élete végén testével és lelkével fölemelte Isten a mennyei dicsőségbe.” (XII. Pius)

Ez a nagy Mária-ünnep sok templomnak, így főegyházmegyénk primási főszékesegyházának, az esztergomi bazilikának is búcsúnapja. Augusztus 15-e a legtöbb európai országban szabadnap. Sajnos, nálunk még mindig nem az. Mi mégis a tárgynapon ünnepeljük a Nagyboldogasszonyt reggel 7 és este 19 órakor.

TRADICIONÁLIS FRANCIA KATOLIKUS MÁRIA-ÉNEKEK

Gallia, vagyis a mai Franciaország az anyaszentegyház legidősebb lánya, ahol a mennybe fölvelt Miasszonyunknak nagy kultusza van. Számos, szép Mária-ének született ott, ezekből kettőt közlünk a francia kiejtéssel és a magyar fordítással.

Chez nous soyez reine

Refrain: Chez nous, soyez reine,/ nous sommes á vous,
regnez en souveraine chez nous, chez nous;

soyez la Madone qu'on prie á genoux,/qui sourit et pardone chez nous, chez nous.

Kiejtés: Sé nú, szoájé renö, nu szom zá vú, rényé zan szuvörenö sé nú, sé nú;
szoájé la madonö kon pri a zsönu, ki szuri é pardonö sé nú, sé nú.

***Légyen nálunk királynő, mi az önéi vagyunk, uralkodjon fölséggként nálunk;
legyen a Madonna, akihez térden állva imádkoznak,
aki mosolyog és megbocsát.***

Vous etes notre Mére/ Daignez, á votre Fils,
Offrir l'humble priére/ De vos enfants chéris.

Vuzet notre merö denyé á votrö fisz, ofrir lömblö prierö dö vozanfan séri.

***Ön a mi Anyánk, méltóztassék Fiának ajánlani
Drága gyermekei alázatos imáját.***

J'irai la voir un jour

*J'irai la voir un jour,/ au ciel dans la patrie,
oui j'irai voir Marie,/ ma joie et mon amour.*

Refrain: Au ciel, au ciel, au ciel, j'irai la voir un jour,
au ciel, au ciel, au ciel, j'irai la voir un jour.

Kiejtés: Zsiré la voár en zsúr, o sziel don la patriö,
ui, zsiré voár mariö, ma zsoá é mon amur.

O sziel, o sziel, o sziel, zsiré la voár en zsúr.

***Látni fogom Öt egy napon a mennyben, az égi hazában,
igen, látni fogom Máriát, örömet és szerelmemet.
Az égben, az égben, az égben, látni fogom Öt egy napon.***

*J'irai la voir un jour,/ cette Vierge si belle!
Bientot j'irai prés d'elle/ lui dire mon amour. Refr.*

***Zsiré la voár en zsúr, szet vierzsö szí bellö!
Biento zsire pre dellö lüi dirö mon amúr. Refr.***

**Látni fogom Öt egy napon, ezt az oly szépséges Szüzet!
Hamarosan hozzá megyek elmondani neki szerelmemet. Refr.**

GASTON COURTOIS (kurtoá): AZ ÖRÖM TÍZPARANCSOLATA

- 1./ Minden reggel hűségesen kérd Istentől az örömet.
- 2./ Mosolyogj, és tanúsíts nyugalmat kellemetlen helyzetekben is.
- 3./ Szívből ismételd: „*Az engem szerető Isten mindig jelen van.*”
- 4./ Szüntelenül törekedj mindig meglátni az emberek jó oldalát.
- 5./ Könyörtelenül úzd el magadtól a szomorúságot.
- 6./ Kerüld a panaszkodást és a kritikát, mert ezeknél nincs nyomasztóbb.
- 7./ Munkádat örömmel és vidáman végezd.
- 8./ A látogatókat mindig szívesen és jóindulattal fogadd.
- 9./ A szenvedőket vigasztald, magadról feledkezz meg.
- 10./ Ha mindenütt az örömet terjeszted, biztosan magad is rálelsz.

RECEPT: HÁZILAG KÉSZÍTETT ÉTELÍZESÍTŐ

1 kg megtisztított sárgarépát, ½ kg petrezselyemgyökeret, 1/4-1/4 kg karalábét zellert, karfiolt, kelkáposztát, paprikát, vöröshagymát, 1-1 csokor petrezselyemzöldet és ha van, pár lestyán levelet apróra darálunk. A zöldségeket lemérjük és ahány kg, annyiszor 20 dkg sóval jól összekeverjük. Időnként megkevergetve egy napig hagyjuk állni, majd tegyük üvegekbe. Fölbontás után sem kell hűtőben tárolni.

HUMOR

A kenguru panaszkodik a többi állatnak: -Én vagyok a legszerencsétlenebb állat a világon! -Miért? -kérdik tőle a többiek. -Mert mindenki tőlem akar kölcsönkérni, de sose mondhatom, hogy otthon hagytam az erszényemet.

A polgármestert telefoncsörgés ébreszti föl az éjszaka közepén. Az ügyvéd az. -Sürgősen beszélnem kell önnel, polgármester úr! -Mi olyan fontos, ami nem várhat reggelig? -Ma este meghalt a főbíró, és én akarok a helyére kerülni. -Nos, nekem mindegy; ha a temetkezési vállalkozó nem ellenzi...

-Barátom, hallom, hegedülni tanítod a lányaidat. -Igen, már fél éve. -És jutottatok már valamire? -Hogyne; mind a két szomszédos lakást sikerült féláron megvenni.

GONDOLATOK AZ IMÁRÓL

Gr. Széchenyi István: Az imádkozás szent cselekedet, amely tettekre edz, szenvedélyeinket tisztítja és fékezi, s így a léleknek azt az önállóságot emelkedettséget szerzi meg, amely egyedül képesít arra, hogy Istenhez fordulhasson, szinte magaslatáig fölszállhasson.

Avilai Nagy Szent Teréz: Ő, aki az imának örök nagymestere volt, mondta egyszer: Ha egy magas hegyen állhatnék és sok ezer ember állna alattam, akik mind hallanák szavaimat, csak egy mondatot kiáltanék oda nekik: „Emberek, imádkozzatok!”

FŐPLÉBÁNIÁNK HIRDETÉSEI AUGUSZTUS 12-ÉN

(Évközi 19. vasárnap: Chantal Szent Franciska)

1./ A nyárutó kiemelkedő és parancsolt főünnep **Nagyboldogasszony napja szerdán lesz.** Noha ez munkanap, tegyük némi áldozat árán ünneppé részt véve a **szentmisék** egyikén **reggel 7** vagy **este 19 órakor.** Ez utóbbin a szkóla tradicionális francia Mária-énekekkel tiszteli a mennyekbe fölvert Szűzanyát.

2./ Jövő vasárnap de. 9 órakor fatimai ájtatosság lesz.

3./ Már előre hirdetjük, hogy Szent István királyunk tanácsolt főünnep augusztus 20-án, hétfőn lesz nyári vasárnapi miserenddel (reggel 8 és de. 10 h).

A 20-i országos ünnepségre Rákosmente hívei a keresztúri posta mögötti utcából du. $\frac{3}{4}$ 3-kor külön busszal mehetnek a Szent István térre. Ennek díja 500.- Ft. Érdeklődni és jelentkezni lehet Sallai Ágnesnél mobiltelefonon: 06/304-056-679.

4./ Ma tartjuk az augusztusi nagygyűjtést, remélve bőkezű adományaitokat.

HETI MISEINTENCIÓK

Szombat 19 h G +Károly és Ilona nagyszülők **É**

ÉVKÖZI 19. VASÁRNAP: Chantal Szent Franciska; augusztus 12.

8 h G	A Soós- és a Váczi-család +tagjai	É
9 h G	<i>Bahúber Elizabet Lili keresztelője</i>	CS
10 h G	Ad int. ord.; élő Csaba unoka és élő szülei	É

Hétfőn és kedden nincs szentmise!

SZERDA: NAGYBOLDOGASSZONY (parancsolt főünnep); augusztus 15.

7 h G	+Mária Valéria édesanya (19. évf.)	É
19 h G	+Hinka László férj és édesapa (6. évf.)	K

Csütörtök 15 h	<i>Szentgyörgyi Zoltán és Szalai Rita esküvője</i>	É
19 h	+Jung Mária Ágnes irgalmasnővér (2. évf.)	É

Péntek 7 h	+József (születésnap)	CS
-------------------	-----------------------	-----------

Szombat 14 h	<i>Sárközi Nikolas Enzó keresztelője</i>	CS
15 h	<i>Terebesi Dénes és Bánfalvi Dóra esküvője</i>	É
16.30 h	<i>B. Nagy Attila és Mozsár Ágnes esküvője</i>	É
19 h	+szülők	É

ÉVKÖZI 20. VASÁRNAP: Szent Bernát apát; augusztus 19.

8 h G	+szülők és testvérek	É
9 h H	<i>Fatimai áhítat és szentolvasó</i>	CS
10 h G	Ad int. ord.; +Bójás László (33. évf.)	É
11 h G	<i>Becsjanszki Zsófia és Zentai Bahar Belinda Mária keresztelője</i>	CS

Kiadja a Rákoscsabai Főplébánia Bp. XVII. kerület Péceli út 229 Tel: 256-85-32

Megjelenik hetente Felelős kiadó: Galambossy Endre plébános atya

Szerkesztő : rakoscsaba.foplebania@gmail.com

rakoscsaba.plebania.hu